

Dossier de références de l'élève : orthographe

Titre :

Dossier orthographe de l'élève

Pré-requis :

Dès le niveau 2P, quand l'orthographe des mots est abordée.

Pour les niveaux de 5P à 9P, ces fiches demandent des compléments :

J'ai établi des généralités (3P-4P) dont il faudra établir les exceptions ou les nuances au fur et à mesure des acquisitions.

Description de la problématique :

Ce dossier, conçu comme une base de réflexion avec l'enfant, devrait lui permettre d'avoir un outil de référence dans les différents endroits qu'il fréquente. Cet outil doit être continuellement adapté à ses représentations, à ce qui fait sens pour lui.

Il s'agit d'une aide pour...

- l'élève dans sa démarche d'apprentissage en lui présentant une méthode faisant appel aux voies les plus performantes chez lui :
 - la voie visuelle « des images »
 - la voie kinesthésique (mouvements, émotions ressenties)
 - la compréhension « mécanique »
 - les moyens mnémotechniques
- l'enseignant ou le parent dans sa démarche d'accompagnement : permettre de mieux cibler les aides à apporter (en s'appuyant sur l'analyse des erreurs : voir fiche « origine des erreurs ») et aborder les apprentissages avec des voies différenciées.

Description de l'outil :

Les fiches font appel en général aux voies les plus performantes chez l'enfant dys :

- la voie visuelle « des images »
- la voie kinesthésique (mouvements, émotions ressenties)
- la compréhension « mécanique »
- les moyens mnémotechniques

Notice d'utilisation :

Voici les petites indications concernant chaque fiche :

Origine des erreurs (p.5):

Cette fiche (inspirée des travaux faits par Nina Catach sur l'analyse des erreurs orthographiques) devrait permettre à l'élève d'identifier ses erreurs et donc de cibler les sujets à travailler.

Règle du s : (p.6)

En classe, je travaille cette règle « physiquement ». Les élèves portent chacun une voyelle. Un élève porte le « s » : deux voyelles (une de chaque côté) le secouent et il dit /zzzzz/. Arrive un élève avec le pull de Superman qui se met à côté du « s ». Ensemble, ils regardent les voyelles et leur disent /sssss/.

Règle du c... et du son /k/ : (p.7)

La règle « ceci est la règle du c » est dite en la montrant du doigt (le « c » est évoqué avec le pouce et l'index).

Ca... co...cu.... N'est jamais lu à haute voix... Je laisse les élèves découvrir la règle que m'a suggérée une maman...

Que et **qui** sont à entraîner en automatisme.

Règles avec an, en, in, on, un : (p.8)

Utile pour les enfants qui mettent des « e » un peu trop systématiquement à la fin des mots (une « maisone »).

Utile également en lecture, pour les enfants pour qui la coupure du mot est difficile :
Banane : ban-an-e ? ban-a-ne ? ba-nan- e ? ba-na-ne ?

M devant **p, m, b** : moyen mnémotechnique :

Pour se souvenir des lettres devant lesquelles **n** devient **m**, on prend les lettres qui commencent « la petite famille » : **p**(apa), **m**(aman), **b**(ébé).

Ge - gi + fin de mot : eur - eau (automatisme) (p.9)

Ge - gi : J'entraîne l'automatisme « ge » (et non « je » sauf exception) et « gi » (et non « ji » sauf exception).

Les exceptions indiquées sont les mots courants utilisés par des enfants de 9 -10 ans.

Eur : Afin d'éviter l'erreur systématique du « er ».

A signaler : le **u** est la lettre qui sépare en français. Sans « chanter », elle sépare deux lettres pour éviter que la première ne change au contact de la seconde.

Ex : orgue - orge, neuf - nef, marche**ur** - marcher...

Eau : A la fin des mots.

Alphabet des voyelles : (Voir fiche détaillée sur son utilisation : répertoire GRe10).

Recherche dans le dictionnaire : (p.10)

J'ai pu constater que les enfants avec troubles « dyslexiques » ont souvent une très bonne approche du plan (M5 en maths), la vue d'avion est souvent bien comprise. L'erreur commise lors des premières recherches est d'aller chercher ABRICOT sous A, puis sous B ... au lieu de rester sous A pour chercher Ab.

Avec cette image, on peut visualiser l'erreur de la démarche à l'enfant en lui indiquant qu'il n'est plus dans la ville A (ciblée) mais dans la ville B (non ciblée) et ne trouvera donc pas abricot.

Dans l'autre moitié de la page, je propose un ordre de recherche lorsqu'un phonème a plusieurs orthographes possibles : l'enfant « dyslexique » ne perçoit pas toujours la fréquence d'apparition des différentes possibilités. Il est important de les lui mettre en évidence. Cet ordre peut être important si on n'a pas de dictionnaire sous la main (choisir l'orthographe la plus fréquente du phonème réduit le risque d'erreurs).

A relever : L'ordre des orthographes des phonèmes a été fait selon mes constatations de terrain. Il demande probablement à être encore discuté, nuancé et affiné.

Les homophones : (p.11 à 14)

La liste des homophones n'est de loin pas complète.

« Ces - ses » peuvent encore être confondus avec « sait » et « c'est » : Comme il s'agit d'une erreur d'écoute, je ne l'ai volontairement pas mise (apprendre à l'enfant à les distinguer phonétiquement ou utiliser l'identification des mots pour voir qu'il s'agit dans le cas de « ces - ses » de déterminants, ce qui n'est pas le cas des 2 autres).

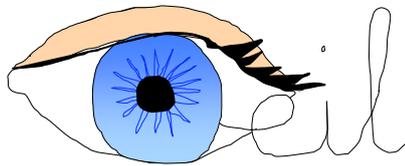
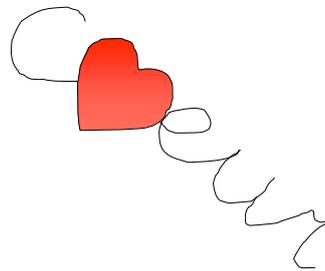
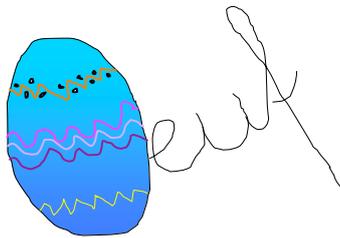
Histoire de l'outil :

Les fiches ont été faites au fur et à mesure des besoins, pour constituer finalement un dossier de références.

Annexe :

Le dossier orthographe (p.4 à 14)

Mon dossier d'orthographe



Nom :

Prénom :

Origine des erreurs



A : Le mot ne chante pas correctement :

- 1. Mauvais choix de lettre(s) pour transcrire le son.

Tes yeux ont du mal à lire exactement ce que tu as écrit. Relis le mot en séparant bien chaque unité de son (ex : b r a n c h e)

- 1. lettres oubliées
- 2. lettres ajoutées
- 3. lettres inversées



B : Le mot ne chante pas correctement parce que tu n'as pas tenu compte d'une règle d'orthographe :

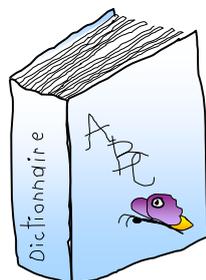
- 1. règles du **s**
- 2. règles du **c**, son /k/
- 3. **an, en, in, on, un** suivis d'une voyelle
- 4. **ge - gi, ... eur**



C : Tu n'as pas tenu compte d'une règle d'orthographe (sans que cela ne change comment chante le mot):

- 1. **an, en, in, on, un** devant **p, m, b**

Règle de fréquence : 2.**eau**



D : Dictionnaire (mémoire visuelle des lettres fragile pour les mots avec plusieurs possibilités de transcription ou mot inconnu).

Analyse de la phrase et des mots pour corriger les erreurs suivantes :



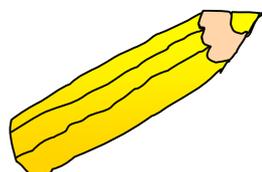
E : Accords :

- 1. déterminant - nom
- 2. adjectif - nom
- 3. sujet - verbe



F : Homophones :

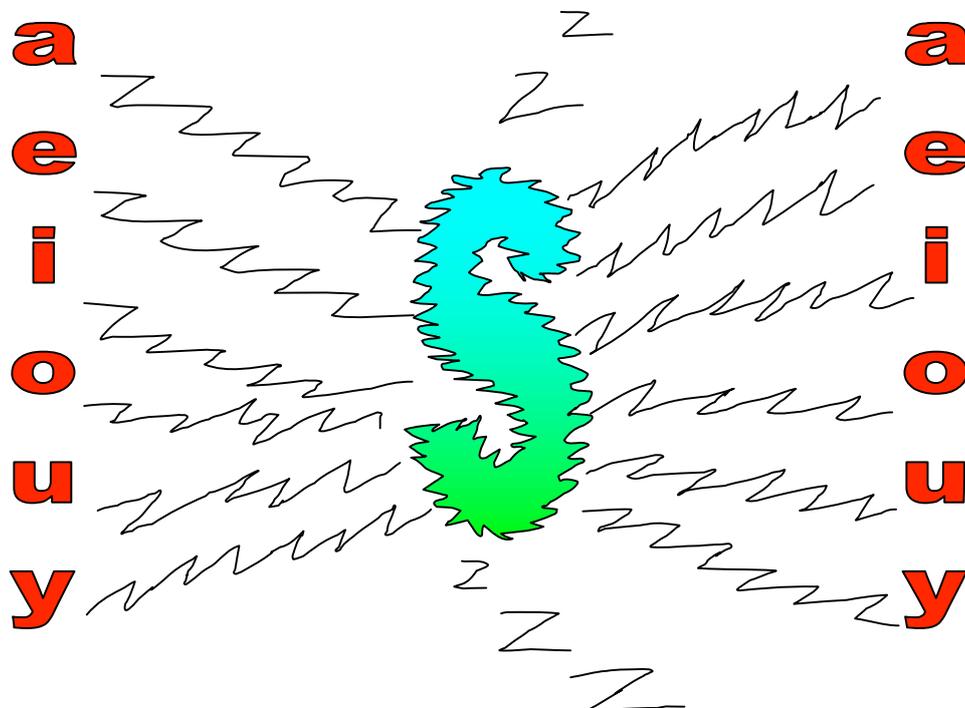
- 1. a - à ou - où
- 2. ce - se ces - ses
- 3. on - ont et - est



G : Image de la phrase (dessine pour t'aider à corriger)

- 1. unité mot (la souris a cent bébés par an ≠ la souris a cent bébés parents)
- 2. comparaison : plusieurs éléments = pluriel, un = singulier

Règle : s ou ss?



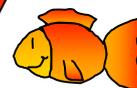
Les voyelles envoient des vibrations sur le s...zzzzzzzzzzzzzz



poison



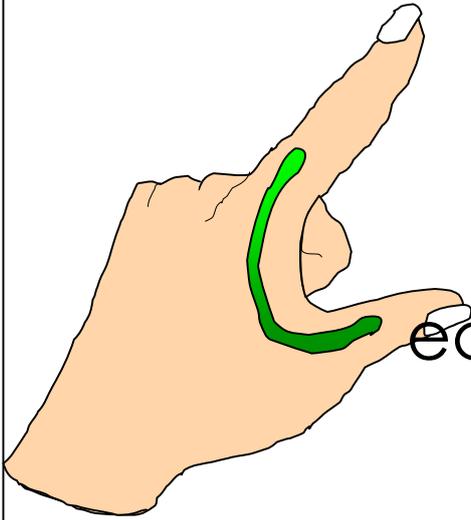
Superman vient aider le s à se défendre....s s s s s s s s



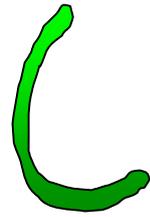
poisson

Règle : c ou qu ?

c e c i
y



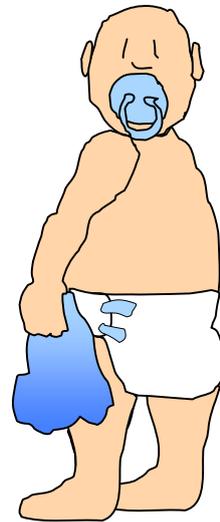
eci est la règle du



ca

co

cu



que

qui

Règles : an-en-in-on-un

An, en, in, on, un, se « marient » et chantent ensemble un seul son s'il n'y a pas **une voyelle** ou **la lettre n** qui les suit. Exemple avec « on » :



| | | |
|---|-----------|-------------------|
| o | na | so na te |
| o | ne | zo ne |
| o | ni | mo ni teur |
| o | no | so no re |
| o | nu | bo nu s |
| o | ny | homo ny me |
| o | nn | ho nnê te |

am

em

im

om

um

devant

p



m

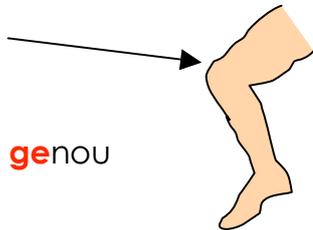


b



Règles : g suivi de.../.... eur /....eau

Les mots qui contiennent « ge » et « gi » s'écrivent en général avec la lettre g.



Peu de mots avec **j** devant **e** ou **i** : je, jeu, jeune, jet, jeter (aucun avec **ji**)

Qu'ils soient au féminin ou au masculin, les mots qui se terminent par « **eur** » s'écrivent

.....eur



ex : une fleur



un nageur

Le **u** ne chante pas, il est là pour séparer le e du r (si on l'enlève, cela change le son final et devient nagerer)

Sauf beurre, leurre, heure, demeure, cœur, soeur

Les mots qui se terminent par le son /o/ s'écrivent généralement :

.....eau



Les mots se terminant par la lettre **o** ont souvent été « raccourcis » :

motocyclette → moto

automobile → auto

photographie → photo

radiodiffusion → radio

Sans avoir été raccourcis: lavabo, piano, ...

+ quelques mots avec « ...os » (dos, gros, héros) « ...aud » (chaud) « ...ot » (robot, pot, tôt, bientôt)

L'alphabet et les voyelles



A, bras en bas

b c d

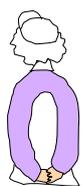


f g h



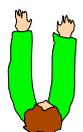
i, je les plie

j k l m n



o, dans le dos

p q r s t



u, bras tendus

v w x

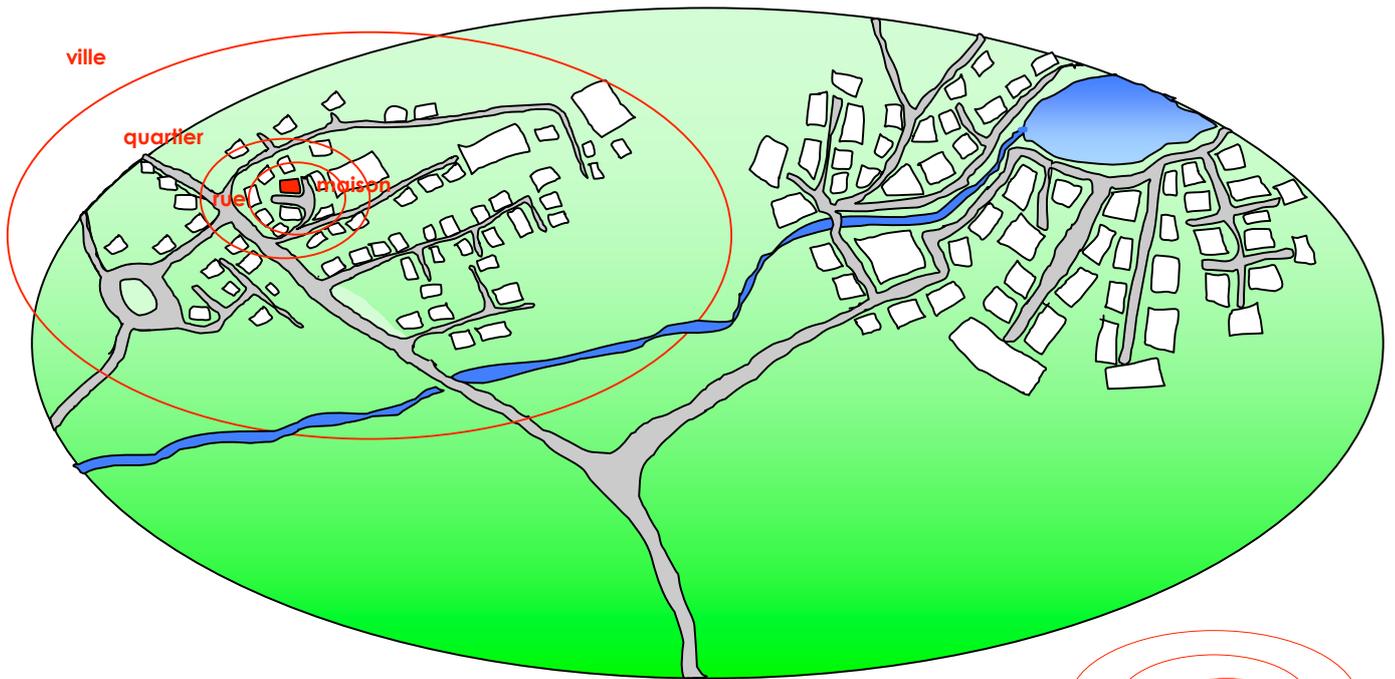
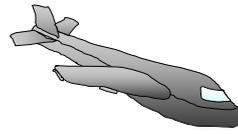


Youpie ! c'est fini !

z

Recherche dans le dictionnaire

Trouver un mot dans le dictionnaire, c'est comme trouver une adresse précise dans une région :



Pour le mot **abricot**, cela donne :

Ville : **a** quartier : **b** rue : **r** maison : **i**....

puis cherche **abricot** en lisant les mots commençant par ces lettres.

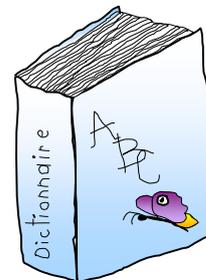
a b r i

Attention aux sons suivants qui ont plusieurs orthographes possibles : (respecte l'ordre de recherche)



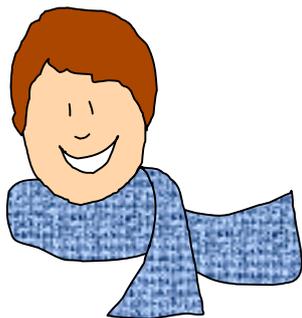
- é, e (suivi de 2 consonnes), ai, ê, è, ei, ë, ay, ey, et (seulement à la fin des mots)

- an, en
- si, ci, sy, cy
- se, ce
- ca, qua, ka (can-quan-kan)
- co, quo, ko (con-quon-kon)
- f, ph
- mot commençant par une voyelle : **h** ?

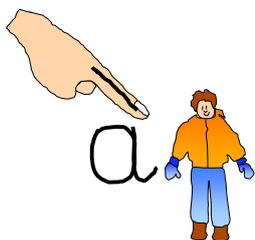


Les mots écrits avec **y**, **je** ou **ji** sont très rares, c'est pour cela qu'ils ne figurent pas dans la liste de recherche. Idem pour **z** dont le son est le plus souvent écrit avec un **s** entre deux voyelles.

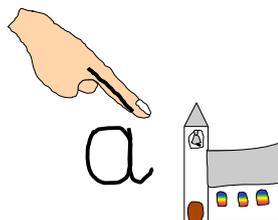
Les homophones



Il **a** une jolie écharpe. —> Il **avait** une jolie écharpe.
Verbe avoir



Ce bonnet est **à** lui.
préposition



Il va **à** l'église.

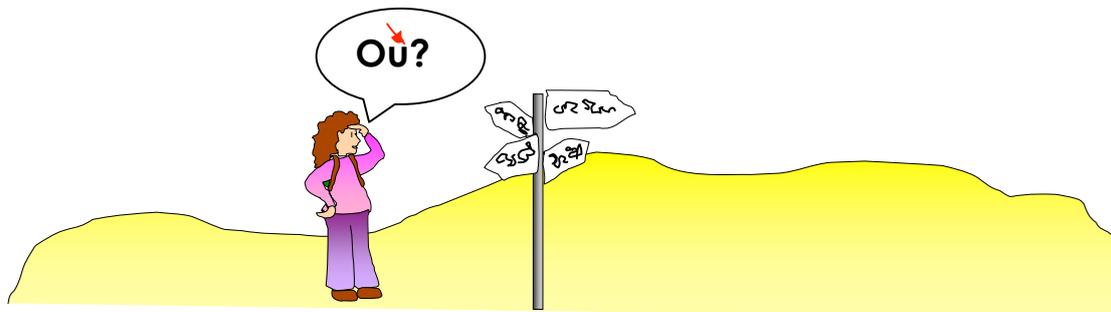


Tu veux une poire

ou
ou bien

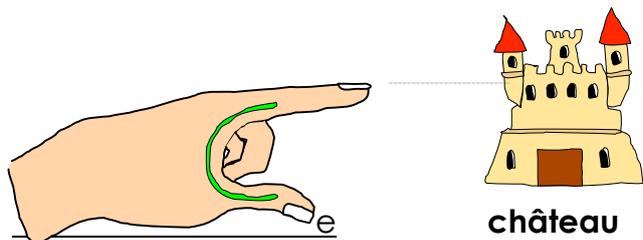


une pomme



Elle ne sait pas **où** aller...
A quel endroit

Les homophones



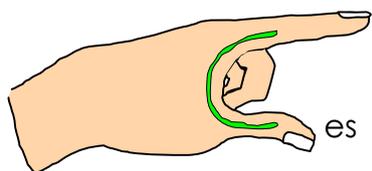
château est vieux.

CE + **nom**



Morgane aime se **balancer** sur sa chaise.

SE + **verbe**



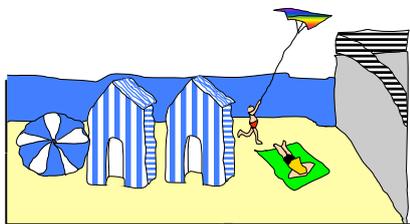
es fleurs sont belles.



Mes fleurs
sont belles !

Ses fleurs sont belles. *(on évoque leur propriétaire)*

Les homophones



On

est

en vacances au bord de la mer.

On

+ verbe conjugué

Nous sommes

pronom



Les chiens

ont

volé le jambon.

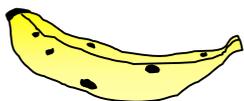
Sujet +

ont

avaient

verbe avoir

e t



+



Je veux une banane

et

un abricot

+

et puis



Ma maman

est

au supermarché.

était